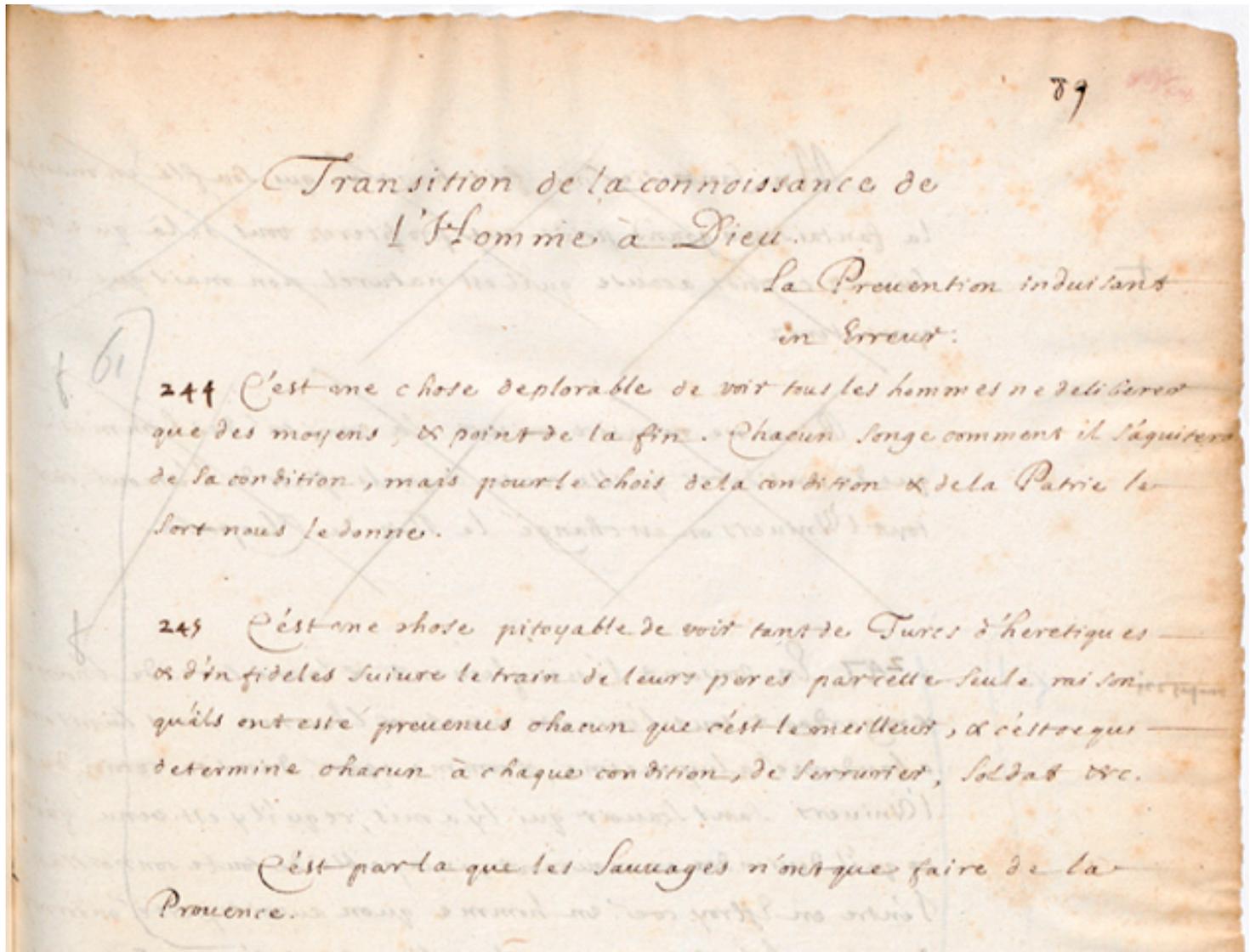


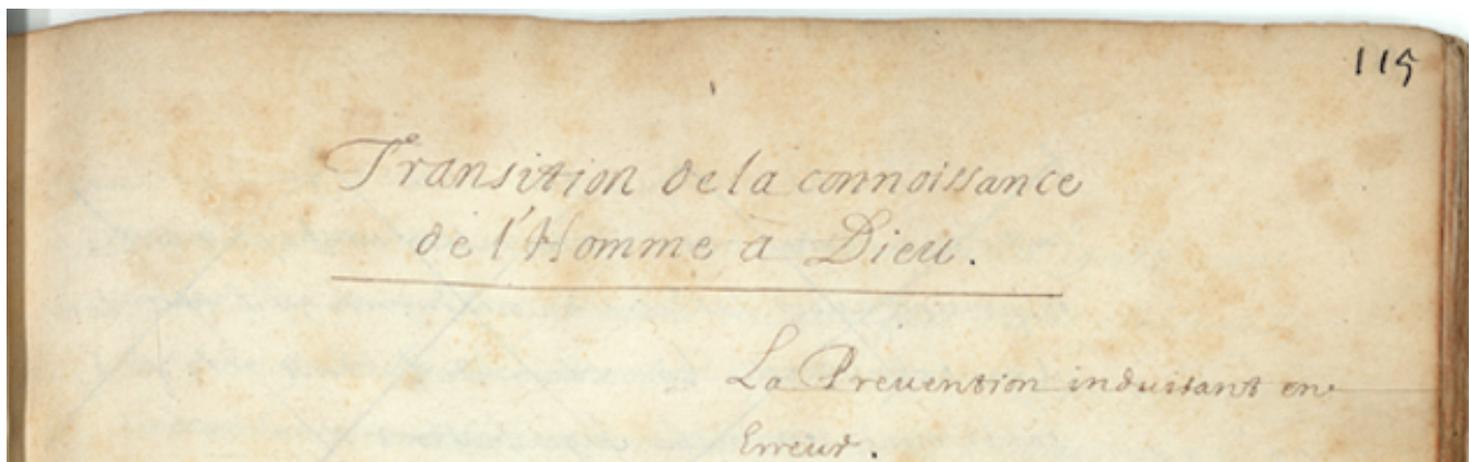
Transcriptions des Copies C₁ et C₂

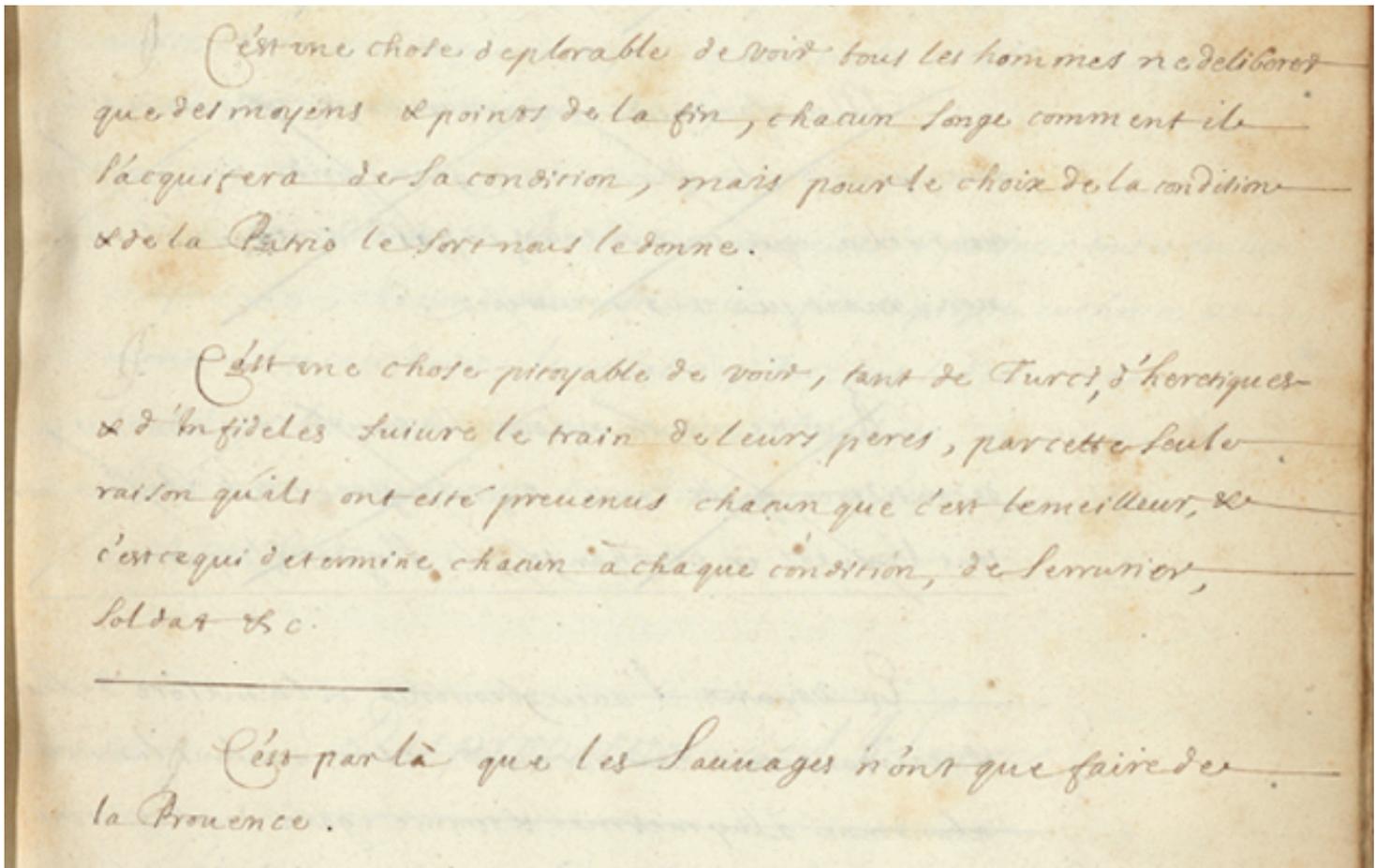
C₁, p. 89



Avertissement : les croisillons qui semblent barrer le texte sont au verso de ce feuillet. Ils sont visibles par transparence.

C₂, p. 115





Transition de la connaissance de l'homme à Dieu est le titre de la liasse et non celui du fragment. Le fragment original (RO 61-7) ne porte pas ce titre.

Marques en marge de C₁ (concordance et 8 au crayon, chiffres à la plume) et de C₂ (J au crayon), et soulignement des titres dans C₂ : voir la description des Copies C₁ et C₂. Dans C₂, le copiste a exceptionnellement reproduit le trait de séparation entre les deuxième et troisième paragraphes. Ce trait provient probablement de la Copie C₀. Voir Proust Gilles, "Les Copies des Pensées", *Courrier du Centre international Blaise Pascal*, n° 32, 2010, p. 27.

Selon Dominique Descotes, La coupure dans le fragment n'est donc pas portée au même point dans les deux copies. Dans C₂, c'est la dernière phrase qui est isolée d'un trait, alors que C₁ n'en fait rien, proposant une succession de paragraphes sans coupure nette. C'est ensuite seulement, par la numérotation, que la séparation a été fixée, mais en un autre point, entre les deux premiers paragraphes, ce qui est conforme à l'esprit du manuscrit.

Les deux Copies transcrivent le même état du texte à une exception près. Le copiste a confondu un adverbe de négation avec un substantif dans C₂ : il transcrit *ne deliberer que des moyens & points de la fin* au lieu de *ne deliberer que des moyens & point de la fin*.

Les deux Copies ajoutent la conjonction de coordination *et* entre *d'hérétiques* et *d'infidèles*.

Elles présentent *La prévention induisant en erreur* en exergue sous le titre de la liasse. Le copiste a cependant nuancé cette présentation dans C₁ en ajoutant deux points après ce texte.

Le texte est séparé du fragment suivant dans les deux Copies.